

24^e festival

le festival de la nouvelle
génération de solistes européens

juventus

4-14 juillet 2014
cambrai



S. INWAY & SONS

concerts \ rencontres

expositions \ résidences d'artistes

directeur artistique
Georges Gara



Le Festival Juventus est organisé par
L'ASSOCIATION "LES AMIS DE JUVENTUS"

Avec le soutien
DU CONSEIL GÉNÉRAL DU NORD
DE LA VILLE DE CAMBRAI
DU CONSEIL RÉGIONAL NORD - PAS DE CALAIS
DE LA COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION DE CAMBRAI



En partenariat avec

FRANCE MUSIQUE - TÉLÉRAMA - MUSIQ3 - LA VOIX DU NORD
FONDATION DU CRÉDIT MUTUEL NORD EUROPE - WEO
BANQUE COMMERCIALE DU MARCHÉ NORD EUROPE
SEVELNORD - VÉOLIA EAU - AEQUITAS - DUFLOT - UCAR
COGEFIS ASSOCIÉS - CLINIQUE SAINT ROCH - OXYGEN TV



Avec le concours de

CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT DÉPARTEMENTAL - MUSIQUE,
THÉÂTRE - DE LA COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION DE CAMBRAI
MUSÉE MATISSE DU CATEAU-CAMBRÉSIS - MUSÉE DE CAMBRAI
ABBAYE DE VAUCELLES - CHÂTEAU DE LA MOTTE FÉNELON
LE CLOS SAINT JACQUES - HARMONIA MUNDI
LANTEZ - TOUTE LA MUSIQUE - SAINT JACQUES TRAITEUR
BARAKACOM CAMBRAI - SCÈNES DU HAUT-ESCAUT
AUCHAN CAMBRAI

Et avec le soutien logistique de
TOSHIBA - IMPRIMERIE DANQUIGNY
ASSOCIATION DES AMIS DU THÉÂTRE

Juventus

UN CONCEPT UNIQUE

Juventus repère, à leur insu, les plus talentueux jeunes solistes européens, qui deviendront, par cooptation des anciens, **Lauréats Juventus**. Il les accueille au sein de la grande famille formée par l'ensemble des Lauréats. Il les encourage à se découvrir, à jouer ensemble, à échanger et à monter des projets. Il les incite à s'entraider, les accompagne dans leur début de carrière et participe à leur formation professionnelle.

À Cambrai, chaque année, le **Festival Juventus** accueille les nouveaux et un très grand nombre d'anciens Lauréats qui s'unissent pour donner des concerts de musique de chambre d'une qualité rare.



JUVENTUS EN CHIFFRES

105 Lauréats Juventus originaires de **26** pays européens
Plus de **900** CD enregistrés par les Lauréats Juventus
329 concerts depuis l'origine
245 autres événements en rapport avec la musique
31 créations mondiales - **35** premières auditions en France
400 à **500** jeunes présents à chaque festival
6393 spectateurs pour l'édition 2013 de Juventus
24 professeurs, anciens Lauréats, enseignent dans des conservatoires supérieurs européens

Tous les concerts du Festival sont enregistrés, pour une rediffusion soit sur France Musique, soit sur Musiq3 (RTBF) et mis dans le circuit UER (Union Européenne de Radiodiffusion).

EDITOS...


Le Département du Nord est heureux d'accompagner le Festival Juventus dans sa 24^e édition pour vous faire découvrir la musique de chambre d'hier et d'aujourd'hui.

Sous l'impulsion de Georges Gara, des jeunes instrumentistes internationaux viennent se produire dans le Cambrésis durant 10 jours, dans des lieux aussi variés que le Théâtre et le Musée des Beaux-arts de Cambrai, le Musée départemental Matisse et l'Abbaye de Vaucelles.

En prélude, des ateliers décentralisés invitent à désacraliser notre approche de la musique classique, le temps d'une rencontre avec des musiciens professionnels ou d'une visite de théâtre, avant les grands soirs du festival.

Avec ma collègue Françoise Polnecq, Vice-Présidente chargée de la Culture, je vous invite chaleureusement à vivre et partager 10 jours de convivialité, de découverte et de plaisir au Festival Juventus. Venez donc écouter ces jeunes talents prometteurs et leurs aînés, et laissez-vous emporter par leur enthousiasme !

Je vous souhaite un excellent festival.



Patrick Kanner
Président du Conseil général du Nord



Juventus

SOLIDAIRE

Juventus s'est toujours fixé comme mission de faire découvrir et aimer la musique classique aux publics qui en sont le plus éloignés.

Grâce à une collaboration étroite avec le Conseil Général du Nord, Juventus crée des synergies avec les associations départementales qui interviennent auprès des personnes en insertion, des handicapés, des personnes âgées, ou avec celles qui organisent des centres de loisirs, et diffusent la culture et le spectacle vivant dans les territoires ruraux.

Nous réalisons ainsi des rencontres musicales et d'échanges auprès des publics "empêchés", des enfants, avec les réseaux Ré-Actifs et les Scènes du Haut-Escaut, mais aussi avec le CODES (Comité de Développement de l'Économie Solidaire), l'ADAPT...



Ces actions solidaires se sont multipliées en 2014. Dès le mois de mars, Juventus se déplaçait au Cateau-Cambrésis, à Proville, Cambrai, Caudry, Avesnes-les-Aubert, Solesmes, Vaucelles, Aubry et Douai, et bien sûr au Théâtre de Cambrai avec le concert des enfants du 11 juillet et de nombreuses manifestations organisées pendant le festival.

La réussite de cette médiation est un exemple national, très suivi par les collectivités.



Le Festival Juventus proposera aux Cambrésiens sa 17^e édition dans notre ville, et fera résonner le Théâtre et le Musée, mais aussi le Musée Matisse et la prestigieuse Abbaye de Vaucelles, des notes des plus talentueux musiciens européens.

Une trentaine d'anciens lauréats seront présents à Cambrai, à l'image d'Alexandre Tharaud ou Ronald Van Spaendonck, pour donner des concerts de haut niveau.

La ville de Cambrai est heureuse de soutenir avec fidélité et conviction cette manifestation de notoriété internationale, résolument tournée vers les jeunes, et qui développe son principe de présenter des concerts conviviaux et accessibles à tous. Notre festival joue dans la cour des grands, comme en témoigne, entre autres, la présence de France Musique à Cambrai pendant 4 jours.

Que Maurice Tomé et Georges Gara soient ici remerciés pour leur compétence, leur engagement et leur passion.

Je vous souhaite un excellent festival 2014, avec beaucoup de bonheurs musicaux.

François-Xavier Villain
Maire de Cambrai, Président de la Communauté d'Agglomération
de Cambrai, Député du Nord

... EDITOS

Du 4 au 14 juillet, nous allons, pour la 17^e fois, réunir la famille Juventus à Cambrai. Les membres de cette famille donnent des concerts sur toutes les scènes du monde. Engagés dans Juventus, ils consacrent encore de leur temps pour travailler avec moi à réunir les programmes, accorder les disponibilités, chercher de nouveaux lauréats et préparer des concerts qu'ils partageront avec vous.

Les musiciens de Juventus aiment Cambrai. Ils vivent dans cette ville une aventure professionnelle et humaine très rare, unique même. Tous les ans, ils reviennent avec cet enthousiasme, cette convivialité et cette chaleur humaine que vous avez plébiscités depuis longtemps.

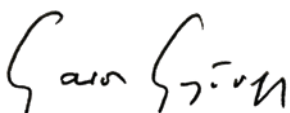
Une trentaine de Lauréats et un grand orchestre partageront encore la scène cambrésienne. Ils vous présenteront des programmes très variés que vous ne pourrez pas ne pas aimer. Ils parleront à tous.

Les enfants aussi seront conviés, comme tous les ans. Les plus grands avec vous, pour goûter à la musique, les plus petits pour un concert imaginé pour eux. Ils auront aussi assisté aux parcours musicaux organisés avec les Scènes du Haut-Escout. *Juventus Solidaire* aura sillonné les villes et villages du Cambrésis et du Douaisis à la rencontre de nouveaux publics, en liaison avec les réseaux d'insertion sociale RéActifs.

Cette année encore, nous avons la fierté d'accueillir France Musique : les 5 et 6 juillet pour l'enregistrement de nos concerts, les 7 et 8 juillet pour des Magazines en public.

Pour notre 31^e création mondiale nous avons approché le compositeur belge, Michel Lysight. Nous sommes heureux qu'il ait accepté de nous écrire une pièce.

Pour finir, je voudrais remercier la ville de Cambrai, le Conseil Général du Nord, le Conseil Régional du Nord-Pas de Calais et le très actif président de l'association Les amis de Juventus, mon ami Maurice Tomé, de permettre au miracle de se poursuivre.



Georges Gara
Directeur artistique
de Juventus



VENDREDI 4 JUILLET

20h CONCERT D'OUVERTURE
THÉÂTRE DE CAMBRAI



ALISSA MARGULIS, *violon* - Lauréate Juventus 2004
NATHAN BRAUDE, *alto* - Lauréat Juventus 2008
DIMITRI MURRATH, *alto* - Lauréat Juventus 2012
MARIE HALLYNCK, *violoncelle* - Lauréate 1996
MATTHIEU ROMAND, *cor* - Lauréat Juventus 2011
MUHIDDIN DÜRRÜOĞLU, *piano*

Muhiddin Dürrüoğlu



Alissa Margulis, Nathan Braude, Marie Hallynck, Dimitri Murrath

PROLOGUE
SCHUBERT

Mouvement de trio à cordes, en si bémol majeur, D 471
(Margulis - Braude - Hallynck)

MOZART

Quintette pour cor, violon, 2 altos et violoncelle, en mi bémol majeur,
K 407 (Romand - Margulis - Braude - Murrath - Hallynck)

BRAHMS

Quatuor pour piano et cordes, en sol mineur, op. 25
(Dürrüoğlu - Margulis - Braude - Hallynck)

10 % de remise pour tout achat
CD / DVD (hors livres)



en boutique
sur présentation de ce coupon

en ligne

Flashez ce code et rendez-vous sur
boutique.harmoniamundi.com (offre valable jusqu'au 31/08/14)

harmonia
mundi
*les
boutiques*

SAMEDI 5 JUILLET

20h

THÉÂTRE DE CAMBRAI

ALISSA MARGULIS, *violon*

Lauréate Juventus 2004

NATHAN BRAUDE, *alto*

Lauréat Juventus 2008

JAKOB KORANYI, *violoncelle*

Lauréat Juventus 2013

MATTHIEU ROMAND, *cor*

Lauréat Juventus 2011

ORCHESTRE NATIONAL DE LILLE

JOACHIM JOUSSE, *direction*

BRUCH

Double concerto pour violon, alto
et orchestre, en mi mineur, op. 88

SAINT-SAËNS

Concerto pour violoncelle et orchestre,
en la mineur, op. 33

TCHAIKOVSKI

Variations sur un thème rococo,
pour violoncelle et orchestre,
en la mineur, op. 33

R. STRAUSS

Concerto pour cor et orchestre,
en mi bémol majeur, op. 132

Concert
enregistré par
France Musique

Alissa Margulis



Nathan Braude



Jakob Koranyi



Matthieu Romand



Cette soirée bénéficie
du soutien de la

 **CLINIQUE
SAINT-ROCH**



Joachim
Jousse



DIMANCHE 6 JUILLET

11h

MUSÉE MATISSE, LE CATEAU-CAMBRÉSIS

JUAN MANUEL QUINTANA, *viole de gambe*

Lauréat Juventus 1995

ANNA-LIISA ELLER, *kannel*

ORTIZ : 4 Recercadas

RUFFO : Capriccio sopra la Gamba

HUME : 3 pièces pour basse de viole

FRESCOBALDI : Toccata alla levatione

DOWLAND : Pavana Lachrymae

L. COUPERIN : Suite en ré mineur

ABEL : 3 pièces pour viole seule

Sonate en mi mineur pour viole et basse continue



18h

CENTENAIRE 14/18
THÉÂTRE DE CAMBRAI

MARC BOUCHKOV, *violon* - Lauréat Juventus 2013

ÉTIENNE GARA, *violon*

DIMITRI MURRATH, *alto* - Lauréat Juventus 2012

HERMINE HORIOT, *violoncelle* - Lauréate Juventus 2012

LAURENE DURANTEL, *contrebasse* - Lauréate Juventus 2013

MARLON TITRE, *guitare* - Lauréat Juventus 2009

JULIEN LIBEER, *piano* - Lauréat Juventus 2008

Julien Libeer



RAVEL

Le tombeau de Couperin, pour piano
(Hommage de Maurice Ravel
à ses camarades morts au combat)

CASTELNUOVO-TEDESCO

Quintette pour guitare et cordes, op. 143
- version avec contrebasse

MOZART

Concerto pour piano, en sol majeur, K 453
- version pour piano et quintette
avec contrebasse d'Ignaz Lachner

Concert
enregistré par
France Musique

Marlon Titre

LUNDI 7 JUILLET

18h-19h LE MAGAZINE DE FRANCE MUSIQUE
GRANGE DIMIÈRE En public et en direct

20h
THÉÂTRE DE CAMBRAI

NOUVEAU LAURÉAT PAVEL KOLESNIKOV, *piano*



BEETHOVEN

Sonate en do dièse mineur, "Clair de Lune", op. 27 n° 2

SCHUBERT

Moments musicaux, op. 94, D 980

SCHUMANN

Nachtstücke (Pièces nocturnes), op. 23

SCRIABINE

Vers la flamme, op. 72

Sonate n° 4, en fa dièse mineur, op. 30

Cette soirée bénéficie
du soutien de la



et de



Cogefis Associés

Membre Associé de Crowe Horwath International



MUSI^{Q3}

LE CLASSIQUE
EST PARTOUT.

www.musiq3.be

rtbf

MARDI 8 JUILLET

11h RENCONTRE DU MATIN
GRANGE DIMIÈRE

JUAN MANUEL QUINTANA, *viole de gambe* - Lauréat Juventus 1995

18h-19h LE MAGAZINE DE FRANCE MUSIQUE
GRANGE DIMIÈRE En public et en direct

20h
THÉÂTRE DE CAMBRAI

MARC BOUCHKOV, *violon* - Lauréat Juventus 2013

LIANA GOURDJIA, *violon* - Lauréate Juventus 2008

DIMITRI MURRATH, *alto* - Lauréat Juventus 2012

JAKOB KORANYI, *violoncelle* - Lauréat Juventus 2013

LAURENE DURANTEL, *contrebasse* - Lauréate Juventus 2013

RONALD VAN SPAENDONCK, *clarinette* - Lauréat Juventus 1991

ALEXANDRE THARAUD, *piano* - Lauréat Juventus 1991

FRÉDÉRIC VAYSSE-KNITTER, *piano* - Lauréat Juventus 2002

Marc Bouchkov

Laurene Durantel

Alexandre Tharaud



MAHLER - THARAUD
Adagietto de la 5^e Symphonie,
transcription pour piano (Tharaud)

GRIEG

Peer Gynt suite pour piano à 4 mains - extraits

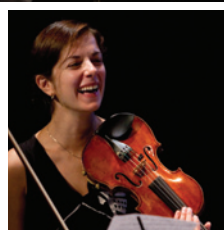
BRUCH

Pièces pour clarinette, violoncelle et piano, op. 83 – extraits
(Tharaud - Koranyi - Van Spaendonck)

SCHUBERT

Quintette à cordes en ut majeur, D 956 – version avec contrebasse

Liana Gourdjia



Cette soirée bénéficie du soutien de



et de VEOLIA
EAU

MERCREDI 9 JUILLET

11h-12h RÉPÉTITION PUBLIQUE
GRANGE DIMIÈRE

20h
ABBAYE DE VAUCELLES

NOUVEAU LAURÉAT
WOLFGANG SCHWAIGER, *baryton*

BARBARA MOSER, *piano*

Lauréate Juventus 1992

ÉTIENNE GARA, *violon*

AURÉLIEN PASCAL, *violoncelle*

SCHUBERT

3 Lieder

Nocturne pour piano, violon et
violoncelle, en mi bémol majeur, D 897

BRAHMS

Lieder, op. 32

LISZT

3 Sonnets de Pétrarque

Rêve d'amour n° 3 pour piano,
en la bémol majeur

R. STRAUSS

3 Lieder



Etienne Gara, Barbara Moser

Cette soirée bénéficie du soutien de



JEUDI 10 JUILLET

20h

THÉÂTRE DE CAMBRAI

ALENA BAEVA, violon - Lauréate Juventus 2006

ÉTIENNE GARA, violon

LIANA GOURDJIA, violon - Lauréate Juventus 2008

ERNŐ KÁLLAI, violon - Lauréat Juventus 2011

GRAF MOURJA, violon - Lauréat Juventus 1994

NATHAN BRAUDE, alto - Lauréat Juventus 2008

DIMITRI MURRATH, alto - Lauréat Juventus 2012

HERMINE HORIOT, violoncelle - Lauréate Juventus 2012

ALEXEY STADLER, violoncelle - Lauréat Juventus 2014

EVELINA BORBEI, piano - Lauréate Juventus 1994

PAVEL KOLESNIKOV, piano - Lauréat Juventus 2014

PETER LAUL, piano - Lauréat Juventus 2000



Graf Mourja, Alena Baeva, Peter Laul

CHOSTAKOVITCH

Cinq petites pièces pour 2 violons et piano

(Gara - Kállai - Kolesnikov)

SCHUMANN

Quintette pour piano et cordes, en mi bémol majeur, op. 44

(Laul - Baeva - Kállai - Braude - Horiot)

TANEYEV

Quintette pour piano et cordes, en sol mineur, op. 30

(Borbei - Mourja - Gourdjia - Murrath - Stadler)

VENDREDI 11 JUILLET

10h CONCERT POUR LES ENFANTS
THÉÂTRE DE CAMBRAI

JOUONS ET PARLONS MUSIQUE !

11h-12h RÉPÉTITION PUBLIQUE
GRANGE DIMIÈRE

20h
THÉÂTRE DE CAMBRAI

NOUVEAU LAURÉAT
ALEXEY STADLER, *violoncelle*

FRÉDÉRIC VAYSSE-KNITTER, *piano*
Lauréat Juventus 2002

DEBUSSY
Sonate pour violoncelle et piano,
en ré mineur
SCHNITTKE
Sonate pour violoncelle et piano (1978)
RACHMANINOV
Sonate pour violoncelle et piano,
en sol mineur, op. 19



© Georg Tiedeschi



Frédéric Vaysse-Knitter

SAMEDI 12 JUILLET

20h

THÉÂTRE DE CAMBRAI

LIANA GOURDJIA, *violon* - Lauréate Juventus 2008

ERNŐ KÁLLAI, *violon* - Lauréat Juventus 2011

NATHAN BRAUDE, *alto* - Lauréat Juventus 2008

DIMITRI MURRATH, *alto* - Lauréat Juventus 2012

HERMINE HORIOT, *violoncelle* - Lauréate Juventus 2012

AURÉLIEN PASCAL, *violoncelle*

JULIAN STECKEL, *violoncelle* - Lauréat Juventus 2006

RONALD VAN SPAENDONCK, *clarinette* - Lauréat Juventus 1991

EVELINA BORBEI, *piano* - Lauréate Juventus 1994

FERENC VIZI, *piano* - Lauréat Juventus 1995



Hermine Horiot

BRAHMS

Trio pour piano et cordes,
en ut majeur, op. 87

(Vizi - Kállai - Horiot)

MICHEL LYSIGHT

"Traffic" pour clarinette, quatuor
à cordes et piano

- **Création mondiale,**

commande de Juventus

(Van Spaendonck - Gourdjia - Kállai
Braude - Pascal - Borbei)

MOZART

Quintette avec 2 altos, en sol mineur K 516

(Gourdjia - Kállai - Braude - Murrath - Steckel)

Aurélien Pascal

Ernő Kállai, Evelina Borbei

Ronald Van Spaendonck



DIMANCHE 13 JUILLET

11h CONCERT SUR LE PIANOFORTE STÖCKER
MUSÉE DE CAMBRAI DE LA COLLECTION DU MUSÉE

FERENC VIZI, piano - Lauréat Juventus 1995

SCHUBERT

Impromptu en fa mineur, op. 142 n° 1

Impromptu en la bémol majeur, op. 142 n° 2

Der Lindenbaum (Le Tilleul)

extrait du *Voyage d'hiver* - transcription
pour piano de Liszt

Impromptu en si bémol majeur, op. 142 n° 3

Impromptu en fa mineur, op. 142 n° 4



18h

THÉÂTRE DE CAMBRAI

GRAF MOURJA, violon - Lauréat Juventus 1994

NATHAN BRAUDE, alto - Lauréat Juventus 2008

HERMINE HORIOT, violoncelle - Lauréate Juventus 2012

ALEXEY STADLER, violoncelle - Lauréat Juventus 2014

RONALD VAN SPAENDONCK, clarinette - Lauréat Juventus 1991

ALEXANDRE COLLARD, cor

PAVEL KOLESNIKOV, piano - Lauréat Juventus 2014

PETER LAUL, piano - Lauréat Juventus 2000

PLAMENA MANGOVA, piano - Lauréate Juventus 2003



Plamena Mangova, Ronald Van Spaendonck

BRAHMS

Intégrale des Danses hongroises, 1^{re} partie

- versions pour piano, piano à 4 mains, violon et piano, violoncelle
et piano et trio avec piano (*Mourja - Horiot - Laul - Kolesnikov*)

DOHNÁNYI

Sextuor pour piano, cordes, clarinette et cor, op. 37

(*Mangova - Mourja - Braude - Stadler - Van Spaendonck - Collard*)

LUNDI 14 JUILLET

20h

THÉÂTRE DE CAMBRAI

CONCERT DE PEINTURE

ALENA BAEVA, *violon* - Lauréate Juventus 2006
LIANA GOURDJIA, *violon* - Lauréate Juventus 2008
GRAF MOURJA, *violon* - Lauréat Juventus 1994
DIMITRI MURRATH, *alto* - Lauréat Juventus 2012
HERMINE HORIOT, *violoncelle* - Lauréate Juventus 2012
JULIAN STECKEL, *violoncelle* - Lauréat Juventus 2006
DIMITAR IVANOV, *contrebasse* - Lauréat Juventus 2000
RONALD VAN SPAENDONCK, *clarinette* - Lauréat Juventus 1991



Jean-Pierre Wiart

JEAN-PIERRE WIART, *basson*

ALEXANDRE COLLARD, *cor*

PAVEL KOLESNIKOV, *piano*

Lauréat Juventus 2014

PETER LAUL, *piano* - Lauréat Juventus 2000

MATHIAS DUHAMEL, *peinture*

BRAHMS

Intégrale des Danses hongroises, 2^{nde} partie
- versions pour piano, piano à 4 mains, violon
et piano, violoncelle et piano et trio avec piano
(Mourja - Horiot - Kolesnikov - Laul)

SCHUBERT

Octuor pour cordes et vents, D 803

- avec la participation de **MATHIAS DUHAMEL**,
peintre

(Baeva - Gourdjia - Murrath - Steckel

Ivanov - Van Spaendonck - Wiart - Collard)



Alexandre Collard



Dimitar Ivanov



Julian Steckel



© Laurent Chesquière

Mathias Duhamel est un artiste peintre autodidacte, éclectique et inclassable. Depuis les années 70, il s'est essayé successivement au théâtre, à l'écriture, à la composition musicale puis à la peinture. Ces différentes expériences l'ont amené à créer les "Concerts de Peinture" en 2006, une discipline artistique qui dépasse le cadre des performances habituelles de peintre avec des musiciens.



© Marc-Antoine Radien

Mathias Duhamel se définit comme un musicien qui joue de la peinture. Le chevalet, la toile et les couleurs sont son instrument. Pour lui, "la peinture c'est de la musique". Et puisque la musique est un art éphémère qui se déroule dans le temps, sa peinture également accepte d'être éphémère et ne dure que le temps du concert. De la même manière que la musique retourne au silence une fois jouée, sa toile retourne au blanc après avoir évoqué des ambiances, des émotions ou des sentiments. Une approche inhabituelle qui confirme une discipline nouvelle parmi celles qui consistent à tisser des ponts entre des univers artistiques traditionnellement indépendants.

De nombreux Concerts de Peinture ont déjà eu lieu en France, en Belgique, aux Pays-Bas, au Royaume-Uni et même aux USA.

Retrouvez les biographies des Lauréats sur music-juventus.fr

LES LAURÉATS

2014

ALEXEY STADLER

violoncelle

Russie, 23 ans

En 2008, il enregistre la Sonate de Rachmaninov sur un violoncelle de Jacout, ayant appartenu à l'empereur russe Nicolas II. Il joue avec Gidon Kremer, Yuri Bashmet, Christian Tetzlaff et sous la baguette de Valery Gergiev.

PAVEL KOLESNIKOV

piano

Russie, 24 ans



Concert du 7 juillet

À l'occasion de ses débuts au Wigmore Hall en janvier 2014, The Telegraph décerne un rare cinq-étoiles à ce récital et le qualifie de "l'un des plus mémorables que Londres ait connu depuis longtemps". Il est lauréat du Prix Honens.

Concert du 11 juillet



© Guido Werner

Concert
du 9 juillet



WOLFGANG SCHWAIGER, *chant*
Autriche, 23 ans

Il est finaliste de nombreux concours internationaux et déjà présent sur des scènes autrichiennes. Il étudie à l'Université de Musique de Vienne, et intégrera le studio de l'Opéra de Cologne la saison prochaine.

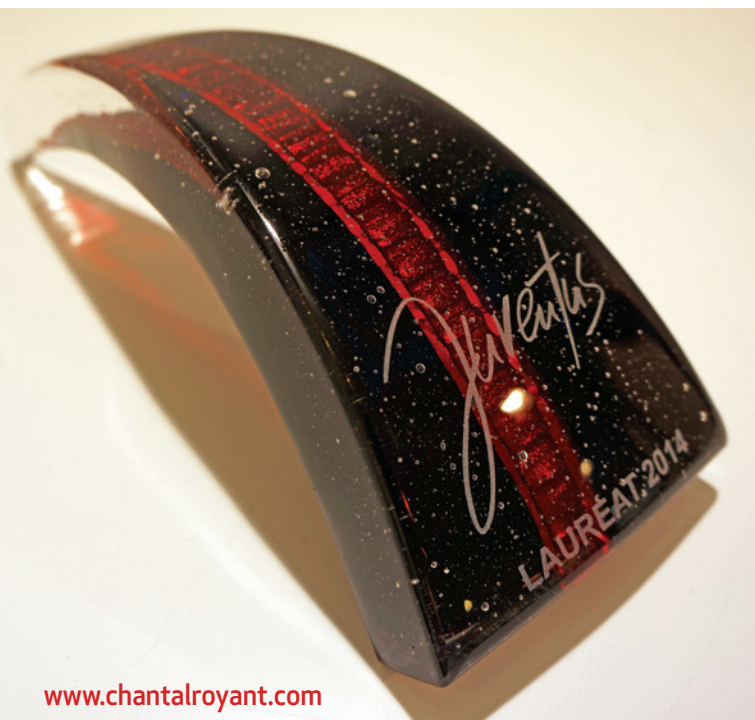
LES TROPHÉES

A la suite d'un tour du monde qui la mène à Berkeley en Californie où elle s'établit durant 10 ans, **Chantal Royant** étudie l'art et le verre contemporain de 1978 à 1989. Elle fait sienne la démarche expérimentale, propre au mouvement du Studio Glass. De retour en France en 1989, elle installe son atelier en Bretagne et continue à nourrir son inspiration par de nombreux voyages.

Le travail de Chantal Royant est centré sur la plasticité de la matière et de la lumière.

Le verre, liquide figé, lui permet d'explorer le mouvant, le rapport entre la plasticité de la matière et celle de l'esprit, comme métaphore de l'aptitude de l'être au changement et à la mobilité.

Ses sculptures polychromes proposent une immédiateté sensorielle et une intelligence complexe, suggérant l'ambivalence des milieux intermédiaires, jeu des interfaces et des maillages, des présences et des absences, des pleins et des vides, de l'ombre et de la lumière.



www.chantalroyant.com

Les trophées remis aux nouveaux Lauréats sont des pièces uniques.

avec le soutien
de l'Association des amis du Théâtre de Cambrai (7 juillet)
de la Société des amis du Musée de Cambrai (9 juillet)
du Lions Club Cambrai Paix des Dames (11 juillet)

cinéma × télévision × livres × musiques
spectacle vivant × expositions

LE MONDE BOUGE, TÉLÉRAMA EXPLORE



CHAQUE SEMAINE TOUTES LES FACETTES DE LA CULTURE

Télérama¹

PARTAGEZ VOTRE ÉMOTION

Racontez-nous votre coup de cœur de spectateur sur :
avisdespectateur@telerama.fr

EXPO

Du 4 au 14 juillet
Chapelle Saint-Julien
(Théâtre de Cambrai)



Frédérique Mercier réalise ses premières aquarelles en reproduisant des scènes de paysages diverses, dont une bonne partie appartiennent à son Cambrésis natal, et en imprime de nombreuses cartes postales. La nature et les fleurs restent ses thèmes de création privilégiés.

Sa sensibilité artistique se manifeste à travers le mouvement, le trait dynamique et la couleur. Elle évolue ensuite avec des scènes plus imaginaires, épure le trait et ne garde que l'essentiel. Elle mélange maintenant les matières : aquarelle, encre, acrylique et pigments pour donner des effets de transparence, de couleurs et de vie.

La technique aérienne et légère de l'aquarelle lui permet de traduire ses émotions et son regard intérieur sur ce qui l'entourne.

L'ÉQUIPE JUVENTUS

Le Festival Juventus est réalisé par l'Association
Les Amis de Juventus Cambrai - Département du Nord
Président **Maurice Tomé**

Équipe de réalisation
Direction artistique **Georges Gara**
Administration **Emmanuelle Lenoir**
Assistante **Justine Noblecourt**
Communication **Fabrice Laurent**
Régisseur général **Dominique Mabileau**
Prise de son **Cécile Lenoir**
Billetterie **Alexandra Vallez**
Crédits photographiques **Pascal Gérard**

Conception graphique
Nathalie Pardo-Perrier
laboite.npp@orange.fr





MUSEE DE CAMBRAI



Installé dans l'hôtel de Francqueville (1720), le musée compte l'une des plus riches collections du Nord. Le soin apporté à sa muséographie, allié à une esthétique raffinée, a permis de créer un véritable écrin pour ses œuvres d'art qui s'échelonnent de la préhistoire au XXI^e siècle.

Parmi les points forts de ce musée, un étonnant département consacré au Patrimoine de Cambrai. Une introduction à celui-ci est proposée sous forme d'un spectacle audiovisuel couplé au plan en relief de la ville.

L'importante collection Beaux-Arts fait la part belle à la peinture des Pays-Bas de la fin du XVI^e et du XVII^e siècle, se poursuit avec l'art du portrait et du paysage au XIX^e siècle (Ingres, Claudel, Rodin, Boudin, Le Sidaner,...). Le parcours se termine avec une des plus importantes collections d'abstraction géométrique de France (Josef Albers, Sonia Delaunay, Vasarely, Geneviève Claisse...).

DEWASNE VERS UNE PEINTURE PLANE 1939-1989

28 juin - 28 septembre 2014

Jean Dewasne, homme du Nord né en 1921, est un acteur majeur de la scène artistique française au lendemain de la Seconde Guerre Mondiale. Il fait partie du noyau d'artistes qui militent pour un renouveau du vocabulaire pictural abstrait. Ses théories sont fixées dans son *Traité d'une peinture plane* dès 1948-1949, texte essentiel qui devient le point de départ de ses pratiques ultérieures. Après une carrière longue de cinquante années, il disparaît en 1999, en nous laissant son fonds d'atelier.

Le Musée de Cambrai conserve des peintures, des Antisculptures, des œuvres graphiques et des archives de l'artiste.

Elles seront présentées du 28 juin au 28 septembre 2014 dans le cadre de l'exposition Dewasne : vers une peinture plane, 1939-1989.

EXPOSITION



Musée de Cambrai - 15, rue de l'Épée - 59400 CAMBRAI
e-mail: musee.cambrai@wanadoo.fr - Tel: 03 27 82 27 90 - Fax: 03 27 82 27 91

Ouvert de 10 à 12h et de 14h à 18h

Les mardis : groupes sur réservation - Du mercredi au dimanche: tous publics
Fermé les jours fériés. Tarif : 3,50 € - Tarif réduit : 2,50 € - Tarif famille : 5 €

88.7 FM
97.2 FM



CET ÉTÉ, VOYAGEZ EN MUSIQUE

Le magazine
en public et en direct de Cambrai
les 7 et 8 juillet à 18h

france
musique



CE MONDE A BESOIN DE MUSIQUE - francemusique.fr
partenaire du Festival Juventus à Cambrai 2014

LES LAURÉATS

Juventus

1991

Jane ATKINS, alto - Royaume-Uni
Laura CSÍK, piano - Hongrie
Ivana CZAKOVÁ, soprano - Slovaquie
Gilles DENIZOT, baryton - basse - Suisse
Françoise GROBEN, violoncelle - Luxembourg
Aleksandar MADZAR, piano - Serbie
Xavier PHILLIPS, violoncelle - France
Anastasia TCHEBOTARIOVA, violon - Russie
Alexandre THARAUD, piano - France
Ronald VAN SPAENDONCK, clarinette - Belgique

1992

Marc COPPEY, violoncelle - France
Adrienne KRAUSZ, piano - Hongrie
Laurent LEFÈVRE, basson - France
Natalia LIKHAPOI, violon - Russie
Barbara MOSER, piano - Autriche
Yves RECHSTEINER, clavecin et orgue - Suisse
Andreas SCHOLL, contre-ténor - Allemagne
Katia SKANAVI, piano - Russie
Quirine VIERSEN, violoncelle - Pays-Bas

1993

Radu BLIDAR, violon - Roumanie
Fredrik FORS, clarinette - Suède
Louise HOPKINS, violoncelle - Royaume-Uni
Sara KUJIKEN, alto - Belgique
François LELEUX, hautbois - France
Emmanuel PAHUD, flûte - Suisse et France
Marietta PETKOVA, piano - Bulgarie
David PYATT, cor - Royaume-Uni
Natasa VELJKOVIC, piano - Yougoslavie

1994

Piotr ANDERSZEWSKI, piano - Pologne
Evelina BORBEL, piano - Russie
Alban GERHARDT, violoncelle - Allemagne
Tamás KOCISIS, violon - Hongrie
Marie-Pierre LANGLAMET, harpe - France
Graf MOURJA, violon - Ukraine
Monique SIMON, mezzo-soprano - Luxembourg

1995

Jens BJØRN-LARSEN, tuba - Danemark
Alexander MELNIKOV, piano - Russie
Juan Manuel QUINTANA, viole de gambe - Espagne
Tanja TETZLAFF, violoncelle - Allemagne
Ferenc VIZI, piano - Roumanie

1996

Gergely BOGÁNYI, piano - Hongrie
Mathieu DUFOUR, flûte - France
Céline FRISCH, clavecin - France
Marie HALLYNCK, violoncelle - Belgique
Morten FRIIS & UFFE SAVERY (SAFRI DUO),
percussions - Danemark
Anna DEEVA, alto - Russie
Arthur SCHOONDERWOERD, pianoforte - Pays-Bas
Sara TROBÄCK, violon - Suède

1998

Gábor BOLDOCZKI, trompette - Hongrie
Jana BOUSKOVÁ, harpe - République Tchèque
Hadrien JOURDAN, orgue - Suisse
Massimo SPADANO, violon baroque - Italie

1999

Sophie KARTHÄUSER, soprano - Belgique
Alexei OGRINTCHOUK, hautbois - Russie
Jesper-Juul SØRENSEN, trombone - Danemark
Vadim TCHIIK, violon - Russie

2000

Cyril DUPUY, cymbalum - France
Vadim GLUZMAN, violon - Israël
Dimitar IVANOV, contrebasse - Bulgarie
Peter LAUL, piano - Russie
Jordi DOMÈNECH, contre-ténor - Espagne
Lawrence POWER, alto - Royaume-Uni

2001

Amandine BEYER, violon baroque - France
Shirly LAUB, violon - Belgique
Pavel SERBIN, violoncelle baroque - Russie
Edna STERN, piano - Belgique
Rozália SZABÓ, flûte - Hongrie

2002

Filomena MORETTI, guitare - Italie
Anna Kreetta TURUNEN, alto - Finlande
Frédéric VAYSSE-KNITTER, piano - France

2003

Annette DASCH, soprano - Allemagne
Sebastian KLINGER, violoncelle - Allemagne
Plamena MANGOVA, piano - Bulgarie
Jana NOVÁKOVÁ, violon - République Tchèque

2004

Alexandra GROT, flûte - Russie
Alissa MARGULIS, violon - Allemagne
Petri Tapio MATTSON, violon baroque - Finlande

2006

Alena BAEVA, violon - Russie
Gabriele NANI, baryton - Italie
Julian STECKEL, violoncelle - Allemagne

2007

Benjamin ALARD, clavecin - France
Erzsébet KERÉK, piano - Hongrie

2008

Nathan BRAUDE, alto - Belgique
Liana GOURDJIA, violon - Géorgie
Julien LIBEER, piano - Belgique
Valentin RADUTIU, violoncelle - Allemagne
Johnny TEYSSIER, clarinette - France

2009

Giorgi GVANTSELADZE, hautbois - Géorgie
Viktória V. PAPP, flûte - Hongrie
Marie ROUQUIÉ, violon baroque - France
Marlon TITRE, guitare - Pays-Bas

2011

Ernő KÁLLAI, violon - Hongrie
Dalibor KARVAY, violon - Slovaquie
Denis KOZHUKHIN, piano - Russie
Matthieu ROMAND, cor - France

2012

Hermine HORIOT, violoncelle - France
Dimitri MURRATH, alto - Belgique
Benjámín PERÉNYI, piano - Hongrie

2013

Marc BOUCHKOV, violon - Belgique
Laurene DURANTEL, contrebasse - France
Jakob KORANYI, violoncelle - Suède
Hagar SHARVIT, mezzo - Allemagne

**Les Lauréats présents à l'édition 2014
ont leur nom en gras.**

INFORMATIONS PRATIQUES

RENSEIGNEMENTS

Association Les Amis de Juventus
16, rue du 8 mai 1945 - 59400 Cambrai
Tél. : 03 27 74 55 20 - E-mail : juventus.cambrai@wanadoo.fr

www.music-juventus.fr

LIEUX DE CONCERTS

Théâtre de Cambrai : Place Jean Moulin

Grange Dimière (dans l'immeuble du Théâtre de Cambrai).
Entrée : 4, rue Saint Julien

Musée départemental Matisse :
Palais Fénelon - Le Cateau-Cambrésis

Musée de Cambrai : 15, rue de l'Épée

Abbaye de Vaucelles

ACCÈS AUX CONCERTS

Les places sont numérotées au Théâtre de Cambrai.

Le nombre de places étant limité pour les concerts à l'Abbaye de Vaucelles, au Musée Matisse et au Musée de Cambrai, il est fortement conseillé de réserver votre place à l'avance.
Placement libre.

Les billets remis sont définitifs. Ils ne sont ni repris ni échangés.

Les programmes sont susceptibles de modifications.

Les concerts étant enregistrés, l'accès pour des enfants de moins de 6 ans n'est pas autorisé. Merci de votre compréhension.

POUR VOUS RENDRE À CAMBRAI



de Paris : autoroute A1, puis autoroute A2 (175 km)

de Bruxelles : autoroute A2 (130 km) - de Mons : autoroute A2 (70 km)



RÉSERVATIONS

BILLETS À L'UNITÉ

- Plein tarif : 13 €
- Concert ONL (5 juillet), tarif unique : 20 €
- Tarif réduit : 10 € : Groupe de plus de 10 personnes, étudiants, seniors, demandeurs d'emploi, cartes Cezam, Culture à la Carte (sur présentation des justificatifs correspondants).
- Gratuité pour les enfants de moins de 12 ans et les élèves du Conservatoire de Cambrai (sur présentation du justificatif).

ABONNEMENTS

Les formules d'abonnement concernent les concerts au Théâtre de Cambrai (sauf le concert du 5 juillet, ONL) et à l'Abbaye de Vaucelles.

Abonnement 5 concerts : 45 €

Abonnement tous concerts : 80 €

Les + de l'abonnement :

Vous êtes sûr de pouvoir assister au concert de votre choix. Pas d'attente au guichet le jour du spectacle, et un accès direct à la salle.

OÙ ET COMMENT RÉSERVER VOS PLACES ?

Par correspondance : effectuez votre sélection de concerts ou d'abonnements sur le bulletin de réservation, et retournez-le à l'association Les Amis de Juventus - 16, rue du 8 mai 1945 - 59400 Cambrai, accompagné de votre règlement (chèque bancaire ou postal libellé à l'ordre de "Les Amis de Juventus") et d'une enveloppe timbrée à votre adresse.

Les billets et les abonnements vous seront adressés à domicile, dès le 10 juin et dans la limite de 8 jours avant la date du premier concert choisi. Passé ce délai, les billets ou les abonnements seront à retirer sur place, le jour du concert. Pour les personnes qui ne joindront pas d'enveloppe timbrée, les billets et les abonnements seront à retirer sur place, le jour du premier concert. Pour les abonnements, n'oubliez pas de cocher les concerts choisis.

POINTS DE VENTE

Bureau de location du festival :

Hall du Théâtre de Cambrai - place Jean Moulin. Tél : 06 18 83 28 56

du 19 juin au 3 juillet : du lundi au samedi de 16h à 19h

du 4 au 14 juillet : tous les jours de 16h à 20h (sauf le 9 juillet de 16h à 18h).

Pour les concerts au Musée Matisse, au Musée de Cambrai et à l'Abbaye de Vaucelles, vente de billets sur place 1h avant le début du concert, sous réserve de disponibilité.

BULLETIN DE

RÉSERVATIONS

Dates Heures Lieux des concerts	Concerts	Nbre de billets plein tarif 13€	Nbre de billets tarif réduit ou tarif unique 10€	Abonn. 5 concerts (5 cases à cocher)	Abonn. tous concerts (cases à cocher)	Nbre enfants -12 ans gratuit
4 juillet, 20h Théâtre	Concert d'ouverture					
5 juillet, 20h Théâtre	ONL St-Saëns, Bruch...	Tarif unique : 20 €				
6 juillet, 11h Musée Matisse	J. Manuel Quintana A.Liisa Eller					
6 juillet, 18h Théâtre	Anciens Lauréats Ravel, Mozart...					
7 juillet, 20h Théâtre	Nouveau Lauréat Schubert, Scriabine...					
8 juillet, 20h Théâtre	Anciens Lauréats Grieg, Schubert...					
9 juillet, 20h Vaucelles	Nouveau Lauréat Brahms, R. Strauss					
10 juillet, 20h Théâtre	Anciens Lauréats Schumann...					
11 juillet, 20h Théâtre	Nouveau Lauréat Debussy, Schnittke...					
12 juillet, 20h Théâtre	Anciens Lauréats Mozart, Lysight...					
13 juillet, 11h Musée Cambrai	Ferenc Vizi Pianoforte					
13 juillet, 18h Théâtre	Anciens Lauréats Brahms, Dohnányi					
14 juillet, 20h Théâtre	Concert de peinture Brahms, Schubert...					

Total billets concert ONL (5/07): 20 € x _____ billets = _____ €

Total billets plein tarif: 13 € x _____ billets = _____ €

Total billets tarif réduit: 10 € x _____ billets = _____ €

Abonnement 5 concerts: 45 € x _____ personnes = _____ €

Abonnement tous concerts: 80 € x _____ personnes = _____ €

TOTAL GÉNÉRAL = _____ €

COUPON RÉPONSE

Nom

Prénom

Adresse

Code postal

Ville

Tél.

Email

à retourner avec votre règlement par chèque libellé à l'ordre des
Amis de Juventus,
accompagné d'une enveloppe timbrée à votre adresse à :

Association Les Amis de Juventus
16, rue du 8 mai 1945
F - 59400 Cambrai



Le musée départemental Matisse Talents du Nord

2^e place nationale
au classement des musées
des villes de moins de 20 000 habitants

7^e place nationale
au classement des musées pour l'accueil des visiteurs

943 œuvres : 3^e collection Matisse de France,
1^{re} collection Herbin de France

770 000 visiteurs depuis 10 ans
(83% de Français, 17% d'étrangers, 300 000 scolaires)



Expositions:

→ **La vie est faite de belles rencontres**

par le collectif d'artistes américains
«Public Doors and Windows» composé
de Harrell Fletcher, Nolan Calisch & Molly Sherman
5 juillet - 21 sept. 2014

→ **10 ans d'acquisitions contemporaines**

Geneviève Asse, Vincent Barré, Janos Ber,
Christian Bonnefoi, Pierre Buraglio, Christophe Cuzin,
Norman Dilworth, Monique Frydman, Simon Hantaï,
Guy de Lussigny, Pierre Mabile, Aurélie Nemours,
Philippe Richard, François Rouan, Claude Viallat,
Kees Visser.
5 juillet - 12 oct. 2014

→ **Tisser Matisse**

15 nov. 2014 - 8 mars 2015

Ouvert tous les jours
de 10h à 18h sauf le mardi



Musée départemental Matisse
Palais Fénelon
59360 Le Cateau-Cambrésis
Tél. 03 59 73 38 00
Fax. 03 59 73 38 01
museematisse@cg59.fr

Juventus

Le Crédit Mutuel
donne le **LA**

au **24**^{ème} Festival
du 4 ou 14 juillet 2014 à Cambrai



FONDATION
d'entreprise
Crédit Mutuel Nord Europe

Pour le développement de son territoire